

ΕΝΟΤΗΤΑ ΠΕΜΠΤΗ
Ποιο είναι το επάγγελμά σου;

1. ΣΧΕΤΙΚΟ ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

مُفْرَدَات ذات علاقة بِالدَّرْسِ Λεξιλόγιο που σχετίζεται με το μάθημα			
παντρεμένη	مُتَزَوِّجَةٌ	επάγγελμα	مِهْنَةٌ
ανύπαντρη	عَزْبَاءٌ	υπάλληλος [αρσ.]	مُوظَّفٌ
αρραβωνιασμένη	مَخْطُوبَةٌ	τομέας	قِطَاعٌ
δόξα τω Θεώ	الْحَمْدُ لِلَّهِ	ιδιωτικός κ.λπ.	خَاصٌّ
λυπημένος	آسِفٌ	όνομα	إِسْمٌ
δεσποινίς	آنِسَةٌ	σε παρακαλώ [αρσ.]	مِنْ فَضْلِكَ
με το καλό	عَلَى خَيْرٍ	μήπως	هَلْ
Θεού θέλοντος	إِنْ شَاءَ اللَّهُ	εφοριακός [αρσ.] (υπάλληλος)	مُوظَّفٌ ضَرَائِبَ
πρόβλημα	مُشْكَلَةٌ	δημόσιος	عَامٌّ
πράγμα	شَيْءٌ	κυρία	سَيِّدَةٌ
χώρα	بَلَدٌ	ίδιος, ίδια, ίδιοι κ.λπ.	نَفْسٌ
έγινε [αρσ.]	صَارَ	σωστός	صَحِيحٌ
τώρα	الآنَ	δηλαδή, σημαίνει [αρσ.]	يَعْنِي
ώρα, χρόνος	وَقْتُ	τράπεζα	بَنْكٌ
διάλειμμα	إِسْتِرَاحَةٌ	ή (διαζευκτικό)	أَمْ ، أَوْ

مُفْرَدَات ذات علاقة بِالدَّرْسِ Λεξιλόγιο που σχετίζεται με το μάθημα			
μικρός	صَغِير	μαύρος	أَسْوَد
κοντινός	قَرِيب	λευκός	أَبْيَض
κακός	شَرّ	πολύς	كَثِير
ημέρα	نَهَار	ουρανός	سَمَاء
νοήμων	عَاقِل	σωστός	صَحّ
ιδιωτικός κ.ά.	خَاصّ	απασχολημένη	مَشْغُولَة
λάθος	غَلَط	χαρούμενη	مَبْسُوطَة
γη, έδαφος	أَرْض	δημόσιος κ.ά.	عَامّ
λίγος	قَلِيل	νύχτα	لَيْل
διαθέσιμη	فَاضِيَة	καλός	خَيْر
ενοχλημένη	مَزْعُوجَة	τρελός	مَجْنُون
δουλεύει [αρσ.]	يَعْمَلُ	μακρινός	بَعِيد
είπε [αρσ.]	قَالَ	μεγάλος	كَبِير

أَسْمَاء عَلَم Κύρια ονόματα			
ο Μιχαήλ	ميخائيل	ο Ρασίντ	رَشِيد
ο Μάκης	ماكيس	η Ντίνα	دِينَا
η Ελλάδα	اليُونَان	ο Τζωρτζ	جورج

2. KEIMENO KAI ASKHSEIS KATANOHSHS

ما مِهْنَتُكَ ؟

رَشِيد: ما مِهْنَتُكَ يا سَيِّدُ ماكيس ؟

ماكيس: أنا مُوظَّفٌ في القِطاعِ الخاصِّ .

رَشِيد: و أنتَ يا سَيِّدُ ! ما اسمُكَ مِنْ فَضْلِكَ ؟

جورج: إسمي جورج ميخاس .

رَشِيد: مِنْ أَيْنَ أَنْتَ يا سَيِّدُ جُورج ؟

جورج: أنا مِنَ اليُونانِ !

رَشِيد: و هَلْ أَنْتَ مُوظَّفٌ في القِطاعِ الخاصِّ أَيْضاً ؟

جورج: لا . أنا مُوظَّفٌ ضَرائِبَ في القِطاعِ العامِّ .

رَشِيد: و أَنْتِ يا سَيِّدَةُ ما اسمُكِ ؟

دينا: إسمي دينا ميخائيل .

رَشِيد: و هَلْ أَنْتِ يا سَيِّدَةُ مِنْ نَفْسِ البَلَدِ ؟

دينا: نَعَمْ . هَذَا صَحِيحٌ . يَعْنِي أنا مِنَ اليُونانِ أَيْضاً !

رَشِيد: و ما هِيَ مِهْنَتُكِ يا سَيِّدَةُ دينا ؟

دينا: أنا مُوظَّفةٌ في بَنكِ خاصٍّ .

رَشِيد: عَفْواً ! هل أنتِ مُتَزَوِّجةٌ أم عَزباء ؟

دينا: لا . أنا مَخْطوبةٌ - و الحمدُ لِلَّهِ - !

رَشِيد: أنا آسِفٌ ! يَعْنِي أَنْتِ أَنْسَةٌ ! عَلَى خَيْرٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ !

دينا: ما عِنْدِي مُشْكِلةٌ ! لِي نَفْسُ الشَّيْءِ أَنْسَةٌ أَوْ سَيِّدَةٌ !

رَشِيد: شُكراً لَكُمْ ! عَلَى كُلِّ حَالٍ ؛ صَارَ الْآنَ وَقْتُ الْإِسْتِرَاحَةِ !

مِنَ الْمَأْثُورَاتِ

Στοιχεία φρασεολογίας

الزَّمنَ أَكْبَرُ طَبِيبٍ

الزَّمنَ أَكْبَرُ طَبِيبٍ

الزَّمنَ أَكْبَرُ طَبِيبٍ

الزَّمنَ أَكْبَرُ طَبِيبٍ

Άσκηση (1) Συμπληρώνω τα κενά των προτάσεων που ακολουθούν με τις κατάλληλες λέξεις:

تدريب (1) أكمل فراغات الجمل الآتية بالكلمات المناسبة التالية :

مُديرُ / الإستراحة / نفس / عزباء / الخاص / من

- 1 - ما اسمك فضلك ؟
- 2 - هي موظفة في القطاع
- 3 - أنت من اليونان . و أنت من البلد أيضاً .
- 4 - هي ؛ يعني هي غير متزوجة .
- 5 - صار الآن وقت
- 6 - هو بنك في القطاع العام .

Άσκηση (2) Συμπληρώνω τα παρακάτω κενά με τα αντώνυμα των λέξεων που ακολουθούν, όπως στο παράδειγμα:

تدريب (2) أختار للكلمات الآتية الضد المناسب من الكلمات الآتية كما في المثال التالي :

أسود ≠ أبيض

صغير / قريب / شرّ / نهار / عاقل / خاص / غلط / أرض / قليل / فاضية / مزعوجة

- 1- كثير ≠
- 2- سماء ≠
- 3- صحّ ≠
- 4- مشغولة ≠
- 5- مبسطة ≠

- 6- عَامٌ ≠
- 7- لَيْلٌ ≠
- 8- خَيْرٌ ≠
- 9- مَجْنُونٌ ≠
- 10- بَعِيدٌ ≠
- 11- كَبِيرٌ ≠

Άσκηση (3) Απαντώ, σύμφωνα με το κείμενο, στις ερωτήσεις που ακολουθούν:

تدريب (3) أَجِيبْ عَلَى الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ مِنَ النَّصِّ السَّابِقِ :

1 - أَيْنَ يَعْمَلُ السَّيِّدُ مَاكِيْس ؟

•

2 - مِنْ أَيْنَ السَّيِّدُ جُورْجِ مِيخَاس ؟

•

3 - مَاذَا يَعْمَلُ السَّيِّدُ جُورْجِ ؟

•

4 - مِنْ أَيْنَ دِيْنَا ؟

•

5 - مَا مِهْنَةُ دِيْنَا ؟

•

6 - هَلْ دِيْنَا مُتَزَوِّجَةٌ أَمْ عَزْبَاءُ أَمْ مَخْطُوبَةٌ ؟

•

مُفْرَدَات ذات عِلَاقَة بِالْدَّرْس			
Λεξιλόγιο που σχετίζεται με το μάθημα			
μιλάω	أَتَكَلَّمُ	τι;	ماذا؟
ήρθε [αρσ.]	جاءَ	γιατί;	لِمَاذَا؟
ήρθε [θηλ.]	جاءَتْ	πού;	أَيْنَ؟
ήρθα	جِئْتُ	εδώ και κ.ά.	مُنْذُ
δουλειά	عَمَل	περίπου	تَقْرِيباً
ναυτιλιακή εταιρεία	شَرَكَة بَحْرِيَّة	σωστά [επίρρ.]	صَحَّ
η Τυνησία	تُونِس	σήμερα	الْيَوْمَ
Γαλλίδα, γαλλική	فَرَنْسِيَّة	λίγο [επίρρ.]	قَلِيلًا
ξενοδοχείο	فُنْدُق	έτος	سَنَة
διεύθυνση	عُنْوَان	άλλος, άλλη, άλλοι κ.λπ.	غَيْر
τωρινός	حَالِي	έχω (μαζί μου) με εμένα	مَعِي
ταχυδρομείο	بَرِيد	έχω	عِنْدِي
τηλέφωνο	هَاتِف	ηλικία	عُمَر
αριθμός	رَقْم	κάποιος	أَحَد
ιδιωτική, ιδιαίτερη	خَاصَّة	μόνος μου, μόνη μου	وَحْدِي
δόξα τω Θεώ	الْحَمْدُ لِلَّهِ	εργένης	أَعْرَب
δημοσιογράφος [αρσ.]	صَحْفِي	η Αφροδίτη	أَفْروديت

Άσκηση (4) Γράφω στα Αραβικά τις κατάλληλες απαντήσεις, σύμφωνα με τις ακόλουθες ερωτήσεις:

تَدْرِيب (4) أَكْتُبْ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْأَجَوِبَةَ الْمُنَاسِبَةَ وَفَقاً لِلْأَسْئَلَةِ مِنَ التَّالِيَةِ :

1 - مَا اسْمُكَ ؟

.....

2 - مِنْ أَيِّ بَلَدٍ أَنْتِ ؟

.....

3 - مُنْذُ مَتَى أَنْتِ هُنَا ؟

.....

4 - مَا عَمَلُكَ هُنَا ؟

.....

5 - أَيْنَ تَسْكُنِينَ الْآنَ ؟

.....

6 - مَا عُنْوَانُكَ الْحَالِي فِي هَذَا الْبَلَدِ ؟

.....

7 - هَلْ عِنْدَكَ هَاتِفٌ جَوَّالٌ ؟

.....

8 - مَا رَقْمُ هَاتِفِكَ الْجَوَّالِ ؟

.....

9 - هَلْ عِنْدَكَ بَرِيدٌ إِلِكْتْرُونِيٌّ بِاسْمِكَ ؟

.....

10 - هَلْ أَنْتِ مُتَزَوِّجَةٌ ؟

.....

11 - هَلْ جَاءَ مَعَكَ أَحَدٌ مِنْ بَلَدِكَ ؟

.....

12 - غَيْرِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ آيَّةٌ لُغَةٌ تَتَكَلَّمِينَ ؟

.....

13 - كَمْ سَنَةً عُمُرُكَ الْآنَ تَقْرِيْباً ؟

.....

14 - هَلْ عِنْدَكَ سَيَّارَةٌ خَاصَّةٌ بِاسْمِكَ ؟

.....

Άσκηση (5) Γράφω στα Αραβικά για τον εαυτό μου, σύμφωνα με τον προηγούμενο διάλογο (περίπου 40 λέξεις):

تَدْرِيب (5) أَكْتُبُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِأَرْبَعِينَ كَلِمَةً تَقْرِيْباً مَوْضُوعاً عَنْ نَفْسِي وَفَقاً لِلْحِوَارِ السَّابِقِ :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΟΥ

Ο σχηματισμός του «έχω» σε κατάφαση και άρνηση

Το [عِنْدَ] στα Αραβικά λειτουργεί, μεταξύ άλλων, ως τοπικό και ως χρονικό επίρρημα. Ως τοπικό επίρρημα, το [عِنْدَ] προηγείται ονομάτων που δηλώνουν μη πρόσωπα και σημαίνει «δίπλα, κοντά», όπως για παράδειγμα στην πρόταση [أَنَا عِنْدَ الْمَتَحَفِ], δηλαδή «εγώ [είμαι] δίπλα στο μουσείο». Εάν το [عِنْدَ] προηγείται ονομάτων που δηλώνουν πρόσωπα, έχει την έννοια «σε», όπως π.χ. στην πρόταση [أَنَا عِنْدَ صَدِيقَتِي], που σημαίνει «εγώ [είμαι] στη φίλη μου».

Το [عِنْدَ] λειτουργεί επίσης ως χρονικό επίρρημα και σημαίνει «γύρω», «περί», «κοντά» και «κατά», όπως στο παράδειγμα [سَنَتَقَابِلُ عِنْدَ السَّاعَةِ النَّاسِعَةِ], δηλαδή «θα συναντηθούμε γύρω στις εννέα».

Το [عِنْدَ] μπορεί να σημαίνει «έχω», όταν για παράδειγμα, συντάσσεται με κτητικές αντωνυμίες, όπως στην πρόταση [عِنْدِي مُشْكِلَةٌ], που σημαίνει «έχω πρόβλημα». Για την άρνηση του τύπου αυτού, χρησιμοποιούμε είτε το αρνητικό μόριο [مَا] είτε το άκλιτο [لَيْسَ], όπως στα δύο ακόλουθα παραδείγματα [لَيْسَ عِنْدِي مُشْكِلَةٌ] ή [مَا عِنْدِي مُشْكِلَةٌ] με την έννοια «δεν έχω πρόβλημα». Αναλυτικά, δείτε τον παρακάτω πίνακα:

عِنْدِي			ضَمِير الرَّفْع الْمُنْفَصِل	
النَّفْي η άρνηση		الإيجاب η κατάφαση		
لَيْسَ عِنْدِي	مَا عِنْدِي	عِنْدِي	أَنَا	1
لَيْسَ عِنْدَكَ	مَا عِنْدَكَ	عِنْدَكَ	أَنْتَ	2
لَيْسَ عِنْدَكَ	مَا عِنْدَكَ	عِنْدَكَ	أَنْتِ	3
لَيْسَ عِنْدَهُ	مَا عِنْدَهُ	عِنْدَهُ	هُوَ	4
لَيْسَ عِنْدَهَا	مَا عِنْدَهَا	عِنْدَهَا	هِيَ	5
لَيْسَ عِنْدَكُمَا	مَا عِنْدَكُمَا	عِنْدَكُمَا	أَنْتُمَا	6
لَيْسَ عِنْدَهُمَا	مَا عِنْدَهُمَا	عِنْدَهُمَا	هُمَا	7
لَيْسَ عِنْدَنَا	مَا عِنْدَنَا	عِنْدَنَا	نَحْنُ	8
لَيْسَ عِنْدَكُمْ	مَا عِنْدَكُمْ	عِنْدَكُمْ	أَنْتُمْ	9
لَيْسَ عِنْدَكُنَّ	مَا عِنْدَكُنَّ	عِنْدَكُنَّ	أَنْتُنَّ	10
لَيْسَ عِنْدَهُمْ	مَا عِنْدَهُمْ	عِنْدَهُمْ	هُمْ	11
لَيْسَ عِنْدَهُنَّ	مَا عِنْدَهُنَّ	عِنْدَهُنَّ	هُنَّ	12

Το μόριο «λι»

الأداة (ـِ)

Το μόριο [ـِ] με τα ονόματα

Το μόριο [ـِ] γράφεται στην αραβική γλώσσα πάντα ενωμένο με τη λέξη που έπεται και έχει διάφορες έννοιες. Μεταξύ των άλλων, ως πρόθεση, το μόριο [ـِ] συνδέεται με ονόματα και δηλώνει κτήση κ.ά.

Στον πίνακα που ακολουθεί, το εν λόγω μόριο σημαίνει «μιας/κάποιας», όπως στο παράδειγμα (1), ή χρησιμοποιείται με την έννοια «ενός/κάποιου», όπως στο παράδειγμα (2), ή με την έννοια «κάποιων», όπως στο παράδειγμα (3). Ακόμη, το μόριο [ـِ] έχει την έννοια «για τη(ν), τον κ.λπ.», όπως στο παράδειγμα (4), ή έχει την έννοια «(ανήκει) σε», όπως στο παράδειγμα (5). Τέλος, το μόριο [ـِ] έχει την έννοια «για», όπως στο παράδειγμα (6), ή μπορεί να προηγείται έναρθρων ονομάτων, για να εκφράσει αοριστία αφηρημένων ονομάτων, όπως στο παράδειγμα (7) του παρακάτω πίνακα.

1	هَذِهِ الْأَغْنِيَةُ لِمُطْرِبَةٍ مَشْهُورَةٍ ! Αυτό το τραγούδι [είναι] μιας/κάποιας διάσημης τραγουδίστριας.
2	هَذَا الْمَبْلَغُ يَكْفِي لِإِيجَارِ شَهْرٍ . Αυτό το ποσόν αρκεί για ενοίκιο ενός μήνα.
3	هَذِهِ الْأَشْيَاءُ لِطَالِبَاتٍ فِي الْقِسْمِ . Αυτά τα πράγματα [είναι] κάποιων φοιτητριών στο τμήμα.
4	هَذِهِ الْحَقِيبَةُ (الشَّنْطَةُ) لِلرَّحَلَةِ . Αυτή η βαλίτσα (τσάντα) [είναι] για την εκδρομή.
5	الْحَمْدُ لِلَّهِ ! Η δόξα ανήκει στον Θεό (δόξα τω Θεώ).
6	الطَّائِلَةُ لِخَمْسَةِ أَشْخَاصٍ . Το τραπέζι [είναι] για πέντε άτομα.
7	هَذَا الْبَيْتُ لِلْبَيْعِ . Αυτό το σπίτι είναι προς πώληση.

Το μόριο [ـ] με τις κτητικές αντωνυμίες

Το μόριο [ـ] απαντά ως προτακτικό με τις κτητικές αντωνυμίες και εκφέρεται με «φατ^χα», δηλαδή [ـ] σε όλα τα πρόσωπα, εκτός από την κτητική αντωνυμία α' ενικού που εκφέρεται με «κασρα» χάριν ευφωνίας, δηλαδή [ـي]. Όπως φαίνεται στον ακόλουθο πίνακα, το μόριο [ـ] ως πρόθεση έχει την έννοια «δικός/δική μου, σου, του, τους κ.λπ.», όπως στα παραδείγματα (1), (2) και (4) ή έχει την έννοια των προθέσεων «σε (εμένα, εσένα κ.λπ.)» και «για (εμένα, εσένα...)», όπως στο παράδειγμα (3). Το μόριο [ـ] μπορεί να σημαίνει «έχω», όπως στα παραδείγματα (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11) και (12).

Για να εκφράσουμε τους παρελθοντικούς χρόνους τού «έχω» εισάγουμε το [كَانَ] ως αμετάβλητο βοηθητικό ρήμα μπροστά από το [ـ] σε όλα τα πρόσωπα, όπως στο παράδειγμα (14) του παρακάτω πίνακα.

Για να εκφράσουμε την άρνηση υπάρχουν διάφοροι τρόποι. Μεταξύ αυτών είναι οι εξής:

- Το αρνητικό μόριο [مَا] για την άρνηση σε παροντικό χρόνο, όπως στο παράδειγμα (7).
- Το ρήμα [لَيْسَ] για την άρνηση σε παροντικό χρόνο, όπως στο παράδειγμα (8).
- Για να σχηματίσουμε την άρνηση σε παρελθοντικό χρόνο, χρησιμοποιούμε διάφορους τρόπους, μεταξύ αυτών και το [مَا كَانَ], όπως στο παράδειγμα (13) του ακόλουθου πίνακα.

Το [-] με τις κτητικές αντωνυμίες حَرَفُ الْجَرِّ (ـِ) مَعَ ضَمَائِرِ الْمُلْكِ	
هَذَا الْكِتَابُ لِي . Αυτό το βιβλίο (είναι) δικό μου.	1
هَلْ هَذَا الْقَلَمُ لَكَ ؟ Μήπως αυτό το στυλό (είναι) δικό σου [αρσ.];	2
هَذِهِ الْهَدِيَّةُ مِنِّي لَكَ ! Αυτό το δώρο (είναι) από εμένα για εσένα [θηλ.].	3
هَذَا الدَّفْتَرُ لَهُ . Αυτό το τετράδιο (είναι) δικό του.	4
هِيَ لَهَا بَيْتٌ فِي الْقَرْيَةِ . Αυτή έχει σπίτι στο χωριό.	5
هَلْ لَكُمَا حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ فِي الْمَصْرِفِ ؟ Μήπως έχετε κοινό λογαριασμό στην τράπεζα;	6
هُمَا مَا لَهُمَا عِلَاقَةٌ فِي هَذِهِ الْمَشْكِلَةِ . Αυτοί/-ές οι δύο δεν έχουν σχέση με αυτό το πρόβλημα.	7
نَحْنُ الْآنَ لَيْسَ لَنَا عُنْوَانٌ ثَابِتٌ هُنَا . Εμείς τώρα δεν έχουμε σταθερή διεύθυνση εδώ.	8
هَلْ لَكُمْ أَصْدِقَاءُ فِي الْقَرْيَةِ ؟ Μήπως έχετε [αρσ.] φίλους στο χωριό;	9
مِنْ أَيْنَ لَكِنَّ خِبْرَةً كَبِيرَةً ؟ Από πού έχετε [θηλ.] (αποκτήσει) μεγάλη εμπειρία;	10
هُمَ مَا لَهُمْ عَمَلٌ خَاصٌّ هُنَاكَ . Αυτοί δεν έχουν ιδιαίτερη δουλειά εκεί.	11
هُنَّ لَهُنَّ مَكْتَبٌ مُشْتَرَكٌ . Αυτές έχουν κοινό γραφείο.	12
مَا كَانَ لِي بَيْتٌ فِي الْقَرْيَةِ ! Δεν είχα σπίτι στο χωριό!	13
هُنَّ كَانَ لَهُنَّ مَكْتَبٌ مُشْتَرَكٌ قَبْلَ سَنَةٍ . Αυτές είχαν κοινό γραφείο πριν ένα χρόνο.	14

صَمِيرُ جَرِّ مُتَّصِلٍ بِلَامٍ Η κλίση τού [-] με τις εξαρτημένες κτητικές αντωνυμίες		
έχω (δικό μου/στην κατοχή μου/για εμένα)	لِي	1
έχεις (δικό σου/στην κατοχή σου/για εσένα) [αρσ.]	لَكَ	2
έχει (δικό σου/στην κατοχή σου/για εσένα) [θηλ.]	لَكَ	3
έχει (δικό του/στην κατοχή του/για αυτόν)	لَهُ	4
έχει (δικό της/στην κατοχή της/ για αυτήν)	لَهَا	5
έχετε (δικό σας/στην κατοχή σας/για εσάς) [δυϊκός], (κοινό για τα δύο γένη)	لَكُمَا	6
έχουν (δικό τους/στην κατοχή τους/για αυτούς) [δυϊκός], (κοινό για τα δύο γένη)	لَهُمَا	7
έχουμε (δικό μας/στην κατοχή μας/για εμάς)	لَنَا	8
έχετε (δικό σας/στην κατοχή σας/για εσάς) [αρσ. ή μικτά]	لَكُمْ	9
έχετε (δικό σας/στην κατοχή σας/για εσάς) [αμιγώς θηλ.]	لَكُنَّ	10
έχουν (δικό τους/στην κατοχή τους/για αυτούς) [αρσ. ή μικτά]	لَهُمْ	11
έχουν (δικό τους/στην κατοχή τους/για αυτές) [αμιγώς θηλ.]	لَهُنَّ	12

مُفْرَدَات ذات عِلَاقَة بِالْدَّرْس			
Λεξιλόγιο που σχετίζεται με το μάθημα			
ρούχα	مَلَابِس	άσκηση	تَدْرِيب
πτήση, εκδρομή κ.ά.	رِحْلَة	ώρα (60 λεπτά)	سَاعَة
παντελόνι	بِنْتَال	αυτή [δεικτική αντων.]	هَذِهِ
σκουπίδια	زِبَالَة	κλειδί	مِفْتَاح
πράγματα	أَشْيَاء	εξωτερικός	خَارِجِي
χαρτί	وَرَقَة	πόρτα	بَاب
φωτογράφιση φωτοτυπία κ.ά.	تَصْوِير	σπίτι	بَيْت
ποσόν	مَبْلَغ	δωμάτιο	غُرْفَة
δόξα	حَمْد	υποδοχή	اِسْتِقْبَال
αρκεί [αρσ.]	يَكْفِي	μεσημεριανό (γεύμα)	غَدَاء
για τον Θεό	لِلَّهِ	φαγητό	طَعَام
και	وَ	πλύσιμο	غَسْل

Άσκηση (1) Βάζω τις λέξεις των ακόλουθων προτάσεων σε σωστή συντακτική σειρά, όπως στο παρακάτω παράδειγμα:

تَدْرِيب (1) أَضْعُ كَلِمَاتِ الْجُمْلِ الْآتِيَةِ فِي تَرْتِيبٍ صَحِيحٍ كَالْمِثَالِ التَّالِي :

(هَذِهِ / لِلرَّاحَةِ / السَّاعَةُ / .) = هَذِهِ السَّاعَةُ لِلرَّاحَةِ.

1 - لِلْبَيْتِ / التَّدْرِيبُ / هَذَا .

.....

2 - الْمِفْتَاحُ / الْخَارِجِي / لِلْبَابِ / هَذَا / لِلْبَيْتِ .

.....

3 - الْغُرْفَةُ / لِلْإِسْتِقْبَالِ / هَذِهِ .

.....

4 - لِلْغَدَاءِ / عِنْدَنَا / هَلْ / طَعَامٌ ؟

.....

5 - هَذِهِ / لِلْعَسَلِ / الْمَلَابِيسُ .

.....

6 - هَذَا / لِلرَّحَلَةِ / الْبِنْطَالُ .

.....

7 - هَذِهِ / لِلزِّيَاةِ / الْأَشْيَاءُ .

.....

8 - هَذِهِ / لِلتَّصْوِيرِ / الْوَرَقَةُ .

.....

9 - وَ / لِلَّهِ / هَذَا / الْمَبْلَغُ / الْحَمْدُ / يَكْفِي !

.....

4. ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΑ

Οι δώδεκα μήνες του χρόνου

شُهور السَّنَة Οι μήνες του χρόνου				
القَمَرِيَّة Οι σεληνιακοί	الشَّمْسِيَّة Οι ηλιακοί			
العَرَبِيَّة الإِسْلَامِيَّة Οι αραβο-ισλαμικοί	اللاتينية Οι λατινικοί	العَرَبِيَّة Οι αραβικοί	اليُونَانِيَّة Οι ελληνικοί	
المُحَرَّم	يَنَاير	كانون الثاني	ο Ιανουάριος	1
صَفَر	فِبرَاير	شُباط	ο Φεβρουάριος	2
رَبِيع الأوَّل	مارِس	آذار	ο Μάρτιος	3
رَبِيع الثَّانِي	أبريل	نَيْسان	ο Απρίλιος	4
جُمَادى الأولى	مايو	أَيَّار	ο Μάιος	5
جُمَادى الثَّانِيَّة	يُونيو	حَزيران	ο Ιούνιος	6
رَجَب	يُوليو	تَمَّوز	ο Ιούλιος	7
شَعْبَان	أُغْسْتُس	آب	ο Αύγουστος	8
رَمَضان	سِبْتَمْبَر	أيلول	ο Σεπτέμβριος	9
شَوَّال	أَكْتُوبَر	تَشْرين الأوَّل	ο Οκτώβριος	10
ذو القَعْدَة	نُوفَمْبَر	تَشْرين الثَّانِي	ο Νοέμβριος	11
ذو الحِجَّة	دِيسْمَبَر	كانون الأوَّل	ο Δεκέμβριος	12

مُفْرَدَات ذات عِلَاقَة بِالْأَدْرَس Λεξιλόγιο που σχετίζεται με το μάθημα			
τελευταίος	آخِر	τα Χριστούγεννα	عِيدُ الْمِيلَادِ
μεταξύ	بَيْنَ	μήνας	شَهْر
ψέμα	كَذِبَة	μήνες	شُهُور
παγκόσμια	عَالَمِيَّة	ο ενδέκατος	الْحَادِي عَشَرَ
εποχή	فَصْل	πρώτος	أَوَّل
ανοίγει [αρσ.]	يَتَقَنَّحُ	σωτήριοι έτος	سَنَة مِيلَادِيَّة
άνθη	أَزْهَار	η θερμοκρασία	دَرَجَة الْحَرَارَة
δέντρα	أَشْجَار	εργάτες κ.ά.	عُمَال
πέφτει [αρσ.]	يَسْقُطُ	παγκόσμιος	عَالَمِي
φύλλα	أَوْرَاق	ο ακόλουθος	التَّالِي
συνήθως	عَادَةً	εαρινή ισημερία	إِعْتِدَال رَبِيعِي
φοράμε	نَلْبَسُ	φθινοπωρινός	خَرِيفِي
ρούχα	مَلَابِس	τέλος	نِهَائَة
ελαφρύς	خَفِيف	εβδομάδα	أُسْبُوع
μισός, μισή κ.λπ.	نِصْف	τρίτος	ثَالِث
εδώ	هُنَا	πάντα	دَائِمًا
μειώνεται [αρσ.]	يَنْخَفِضُ	η υδρόγειος σφαίρα	الْكُرَة الْأَرْضِيَّة
βόρειος	شِمَالِي	εκεί	هُنَاكَ
αυξάνεται, ανεβαίνει [αρσ.]	يَرْتَفِعُ	πέφτει, βρίσκεται [αρσ.]	يَقَعُ

Άσκηση (1) Συμπληρώνω τα κενά των προτάσεων που ακολουθούν με τις κατάλληλες λέξεις:

التدريب (1) أكمل فراغات الجمل الآتية بالكلمة المناسبة من الكلمات التالية :

نيسان / كانون الأول / أيار / آذار / شباط / أيلول / كانون الثاني / آب / الصيف /

حزيران / الخريف / تشرين الأول / تموز / الشتاء / تشرين الثاني / الربيع

- 1- عيد الميلاد يقع في شهر
- 2- هو أول شهر في السنة الميلادية .
- 3- عيد العمال العالمي هو في أول شهر
- 4- شهر هو الشهر التالي لشهر أيلول .
- 5- الاعتدال الربيعي يقع في نهاية الأسبوع الثالث من شهر
- 6- شهر هو دائماً أقل من ثلاثين يوماً .
- 7- شهر هو أول شهور الصيف هنا .
- 8- الاعتدال الخريفي يقع في نهاية الأسبوع الثالث من شهر
- 9- شهر هو آخر شهور الصيف هنا .
- 10- شهر هو بين شهر حزيران و شهر آب .
- 11- شهر هو الشهر الحادي عشر في السنة الميلادية .
- 12- هناك كذبة عالمية معروفة بكذبة أول
- 13- في فصل تتفتح الأزهار .
- 14- هناك أشجار تسقط أوراقها في فصل
- 15- في فصل عادة نلبس ملابس خفيفة .
- 16- في نصف الكرة الأرضية الشمالي تنخفض درجة الحرارة في فصل

مُفْرَدَات ذات علاقة بِالدَّرْسِ Λεξιλόγιο που σχετίζεται με το μάθημα			
έτος, χρονιά	سَنَة	ένα λεπτό	دَقِيقَة
έτος, χρονιά	عام	ώρα	سَاعَة
η Πρωτοχρονιά	عِيد رَأْس السَّنَة	ημέρα	يَوْم
έτος Εγίρας	سَنَة هِجْرِيَّة	ημέρες	أَيَّام
εποχές κ.λπ.	فُصول	εβδομάδα	أُسبوع
άνοιξη	رَبِيع	σήμερα	اليَوْم
καλοκαίρι	صَيْف	αύριο	غَدًا (بُكَرَة)
φθινόπωρο	خَرِيف	τώρα	الآن
χειμώνας	شِتاء	πριν	قَبْل
το Πάσχα	عِيد الفَصْح	μετά	بَعْد
ο προηγούμενος	السَّابِق	ήταν [αρσ.]	كَانَ
ο επόμενος	القَادِم	θα είναι [αρσ.]	سَيَكُونُ
ο επόμενος	المُقْبِل	χθες	الْبَارِحَة
ο τρέχων	الجَارِي	χριστιανικός	مِيلَادِيّ
ο τρέχων κ.ά.	الحَالِيّ	το παρελθόν ο περασμένος	الْمَاضِي
άδεια, διακοπές	إِجازَة	επόμενος	قَادِم
αργία	عُطْلَة	μήνας	شَهْر
ισλαμικός	إِسْلَامِيّ	μήνας Εγίρας	شَهْر هِجْرِيّ
ώρα	وَقْت	χρόνος	زَمَن
Σεκέρ Μπαϊράμ	عِيد الفِطْر	γενέθλια	عِيد ميلاد
Κουρμπάν Μπαϊράμ	عِيدُ الأَضْحَى	γιορτή, επέτειος	عِيد

Ο χρόνος και η ώρα

⌘ الزَّمن و الوقت ⌘

①

دَقِيقَةٌ / ساعة / يوم /

أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ سَبْعَةٌ . هِيَ : يَوْمُ السَّبْتِ / يَوْمُ الْأَحَدِ / يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ / يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ / يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ / يَوْمُ الْخَمِيسِ / يَوْمُ الْجُمُعَةِ .

أَمْسٍ (الْبَارِحَةِ) / الْيَوْمَ / غَدًا (بُكْرَةً) / الْآنَ / قَبْلَ / بَعْدَ .

أَمْسٍ كَانَ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ ، الْيَوْمَ الْخَمِيسُ ، وَ غَدًا (بُكْرَةً) سَيَكُونُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ .

مَسَاءً أَمْسٍ / صَبَاحَ الْيَوْمِ ... الْأُسْبُوعُ الْمَاضِي / هَذَا الْأُسْبُوعُ / الْأُسْبُوعُ الْقَادِمُ /

شَهْرٌ مِيلَادِيّ (شَمْسِيّ) / شَهْرٌ هِجْرِيّ (قَمَرِيّ) . سَنَةٌ = عَامٌ .

سَنَةٌ مِيلَادِيَّةٌ (شَمْسِيَّةٌ) / سَنَةٌ هِجْرِيَّةٌ (قَمَرِيَّةٌ) .

فُصُولُ السَّنَةِ أَرْبَعَةٌ ؛ هِيَ : الرَّبِيعُ وَ الصَّيْفُ وَ الخَرِيفُ وَ الشِّتَاءُ .

الْمَاضِي = السَّابِقُ / الْقَادِمُ = الْمُقْبِلُ / الْجَارِي = الْحَالِي ... إِجَارَةٌ / عُطْلَةٌ .

يَوْمُ الْجُمُعَةِ عُطْلَةٌ فِي كُلِّ بَلَدٍ إِسْلَامِيٍّ .

رَمَضَانُ كَرِيمٌ (مُبَارَكٌ) ! / عِيدُ الْفِطْرِ / عِيدُ الْأَضْحَى .

عِيدُ / عِيدُ مِيلَادٍ / عِيدُ الْمِيلَادِ / عِيدُ رَأْسِ السَّنَةِ / عِيدُ الْفَصْحِ .

أَعْيَادٌ سَعِيدَةٌ ! عِيدُ مِيلَادٍ سَعِيدٌ ! كُلُّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ !

عِبَارَاتٌ وَ تَعْبِيرَاتٌ	
Φράσεις και εκφράσεις	
ευχή που λέγεται στην αρχή του μήνα Ραμαντάν (Ραμαζάνι)	رَمَضَانُ كَرِيمٌ (مُبَارَكٌ) !
Καλά Χριστούγεννα! Χρόνια Πολλά! (και για γενέθλια)	عِيدُ مِيلَادٍ سَعِيدٌ !
Χρόνια πολλά!	كُلُّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ !
Καλές γιορτές!	أَعْيَادٌ سَعِيدَةٌ !

مُفْرَدَات ذات علاقة بِالدَّرْسِ Λεξιλόγιο που σχετίζεται με το μάθημα			
όλοι, όλες, όλων κ.λπ.	جَمِيع	θα είναι [αρσ.]	سَيَكُونُ
κόσμος	دُنْيَا	λοιπόν, άρα	إِذَنْ
έρχεται [αρσ.]	يَأْتِي	χώρες	بِلَاد
χριστιανική, χριστιανή	مَسِيحِيَّة	θρησκεία	دِين
βράδυ	لَيْلَة	Ιουδαίος, ιουδαϊκός	يَهُودِيّ
τέταρτο	رُبْع	πάντα	دَائِمًا
δηλαδή, σημαίνει [αρσ.]	يَعْنِي	μεθαύριο	بَعْدَ غَدٍ
εβδομάδες	أَسَابِيع	μουσουλμάνοι	مُسْلِمُونَ
περίπου	تَقْرِيبًا	γιορτάζουν [αρσ.]	يُعْتَبِدُونَ
σώμα	جِسْم	νηστεία	صَوْم
άνθρωπος	إِنْسَان	απευθείας	مُبَاشَرَةً
δάχτυλο	أَصْبُع	εφόσον, αφού	بِمَا أَنَّ
δάχτυλα	أَصَابِع	μεγαλύτερος κ.λπ.	أكْبَر
γιατρός [αρσ.]	طَبِيب	προσκύνημα στους ισλαμικούς Άγιους Τόπους	حَجّ
κολυμπάω	أَسْبَحُ	ταξιδεύω	أَسَافِرُ
θάλασσα	بَحْر	ξυπνάω	أَسْتَيْقِظُ
συναντώ	أُقَابِلُ	αγαπώ	أُحِبُّ
κοιμάμαι	أَنَامُ	διαβάζω, μελετώ	أَدْرُسُ

Άσκηση (2) Συμπληρώνω τα κενά των προτάσεων που ακολουθούν με τις κατάλληλες λέξεις:

تدريب (2) أكمل فراغات الجمل الآتية بالكلمات المناسبة التالية:

الأحد / الجمعة / السبت / الثلاثاء / الأربعاء / الاثنين / الخميس / المسحيين /
رمضان / الصوم / الفطر / ديسمبر / الأضحى

- 1 - أمس كان يوم الاثنين ؛ إذن اليوم هو يوم
- 2 - اليوم هو يوم الأربعاء ؛ يعني غداً سيكون يوم
- 3 - يوم دائماً هو يوم عطلة في البلاد الإسلامية .
- 4 - يوم هو يوم عطلة في البلاد المسيحية .
- 5 - يوم هو عطلة في الدين اليهودي .
- 6 - عيد فصح يقع في يوم الأحد دائماً .
- 7 - اليوم الثلاثاء ، و أمس كان يوم
- 8 - بما أن اليوم الاثنين ؛ إذن بعد غدٍ سيكون يوم
- 9 - المسلمون يُعيدون عيد بعد صوم شهر رمضان .
- 10 - عيد الفطر يقع مباشرة بعد نهاية شهر
- 11 - رمضان هو شهر لجميع المسلمين في الدنيا .
- 12 - عيد هو عيد إسلامي يأتي بعد الحج .
- 13 - ليلة عيد رأس السنة الميلادية آخر يوم من شهر

Άσκηση (3) Σημειώνω στις ακόλουθες παρενθέσεις το κατάλληλο σημείο σωστού (✓) ή λάθους (x) :

Τدريب (3) أَضَعْ عِلَامَةً صَحِّ (✓) أَوْ غَلْطِ (x) بَيْنَ كُلِّ قَوْسَيْنِ :

- 1 - (.....) رُبْعُ سَاعَةٍ يَعْنِي خَمْسَ عَشْرَةَ دَقِيقَةً .
- 2 - (.....) الْيَوْمُ أَرْبَعٌ وَ عِشْرُونَ سَاعَةً .
- 3 - (.....) الْأُسْبُوعُ سَبْعَةُ أَيَّامٍ .
- 4 - (.....) الشَّهْرُ أَرْبَعَةُ أَسَابِيعَ تَقْرِيباً .
- 5 - (.....) السَّنَةُ إِثْنَا عَشَرَ شَهْراً .
- 6 - (.....) ثَلَاثَةُ أَسَابِيعَ يَعْنِي وَاحِداً وَ عِشْرِينَ يَوْماً .
- 7 - (.....) الشَّهْرُ ثَلَاثُونَ يَوْماً تَقْرِيباً .
- 8 - (.....) أَمْسٍ قَبْلَ الْيَوْمِ ، وَ غَداً بَعْدَ الْيَوْمِ .
- 9 - (.....) فَصْلُ السَّنَةِ يَعْنِي ثَلَاثَةَ شُهُورٍ .
- 10 - (.....) نِصْفُ سَاعَةٍ يَعْنِي ثَلَاثِينَ دَقِيقَةً .
- 11 - (.....) فِي جِسْمِ الْإِنْسَانِ عِشْرُونَ أَصْبُعاً .
- 12 - (.....) سِتَّةُ شُهُورٍ يَعْنِي نِصْفَ سَنَةٍ .
- 13 - (.....) تِسْعَةُ شُهُورٍ يَعْنِي ثَلَاثَةَ فُصُولٍ مِنَ السَّنَةِ .
- 14 - (.....) السَّنَةُ هِيَ أَرْبَعَةُ فُصُولٍ .

Παρατηρώ τα ακόλουθα παραδείγματα:

ألاحظ الأمثلة التالية :

1	الآن الساعة الخامسة تماماً . Τώρα η ώρα είναι πέντε ακριβώς.
2	الآن الساعة الخامسة و خمس دقائق . Τώρα η ώρα είναι πέντε και πέντε λεπτά.
3	الآن الساعة الخامسة و عشر دقائق . Τώρα η ώρα είναι πέντε και δέκα λεπτά.
4	الآن الساعة الخامسة و الربع . Τώρα η ώρα είναι πέντε και τέταρτο.
5	الآن الساعة الخامسة و الثلث . Τώρα η ώρα είναι πέντε και είκοσι.
6	الآن الساعة الخامسة و خمس و عشرون دقيقة . Τώρα η ώρα είναι πέντε και είκοσι πέντε λεπτά.
7	الآن الساعة الخامسة و النصف . Τώρα η ώρα είναι πέντε και μισή.
8	الآن الساعة الخامسة إلا خمسا و عشرين دقيقة . Τώρα η ώρα είναι πέντε παρά είκοσι πέντε λεπτά.
9	الآن الساعة الخامسة إلا ثلثا . Τώρα η ώρα είναι πέντε παρά είκοσι λεπτά.
10	الآن الساعة الخامسة إلا ربعاً . Τώρα η ώρα είναι πέντε παρά τέταρτο.
11	الآن الساعة الخامسة إلا عشر دقائق . Τώρα η ώρα είναι πέντε παρά δέκα λεπτά.
12	الآن الساعة الخامسة إلا خمس دقائق . Τώρα η ώρα είναι πέντε παρά πέντε λεπτά.

Άσκηση (4) Συμπληρώνω τις παρακάτω προτάσεις με δικές μου λέξεις:

تَدْرِيب (4) أَكْتُبُ جُمْلًا مِنْ عِنْدِي :

1- فِي الشِّتَاءِ السَّاعَةُ السَّابِعَةُ تَمَامًا فِي الصَّبَاحِ أَنَا عَادَةً...

2- فِي الشِّتَاءِ السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ وَ خَمْسَ دَقَائِقَ فِي الصَّبَاحِ أَنَا عَادَةً...

3- فِي الشِّتَاءِ السَّاعَةُ الثَّانِيَّةُ وَ الرَّبْعَ فِي الْمَسَاءِ أَنَا عَادَةً...

4- فِي الشِّتَاءِ السَّاعَةُ الثَّامِنَةُ وَ النِّصْفَ فِي الْمَسَاءِ أَنَا عَادَةً...

5- فِي الشِّتَاءِ السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ وَ خَمْسًا وَ عِشْرِينَ دَقِيقَةً فِي الْمَسَاءِ أَنَا عَادَةً...

Άσκηση (5) Συμπληρώνω τις προτάσεις με δικές μου λέξεις:

تَدْرِيب (5) أَكْتُبُ جُمْلًا مِنْ عِنْدِي :

1- عَادَةً فِي الصَّيْفِ أَنَا أُسْتَيْقِظُ السَّاعَةَ...

2- عَادَةً فِي الصَّيْفِ أَنَا أُحِبُّ أَنْ أُسَافِرَ بِالسَّيَّارَةِ السَّاعَةَ...

3- عَادَةً فِي الصَّيْفِ أَنَا أُحِبُّ أَنْ أُدْرُسَ السَّاعَةَ...

4- عَادَةً فِي الصَّيْفِ أَنَا أُحِبُّ أَنْ أُسَبِّحَ فِي الْبَحْرِ السَّاعَةَ...

5- عَادَةً فِي الصَّيْفِ أَنَا أُحِبُّ أَنْ أَنَامَ السَّاعَةَ...